



Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5298-е заседание

Понедельник, 31 октября 2005 года, 13 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Унгурану (Румыния)

Члены:

Алжир	г-н Катти
Аргентина	г-н Д'Алотто
Бенин	г-н Идоу
Бразилия	г-н Сарденберг
Китай	г-н Ван Гуаня
Дания	г-жа Лёй
Франция	г-н де ла Саблиер
Греция	г-н Васиلاكис
Япония	г-н Осима
Филиппины	г-н Ланканилао
Российская Федерация	г-н Денисов
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
Соединенные Штаты Америки	г-жа Фи

Повестка дня

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

05-57928 (R)

* 0557 928 *

Заседание открывается в 13 ч. 00 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Индии с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя, г-н Малхотра (Индия) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности решительно осуждает серию взрывов бомб, произошедших в Дели, Индия, 29 октября 2005 года и приведших к гибели и ранениям многих людей, и выражает свое глубокое соболезнование жертвам этих чудовищных актов терроризма и их семьям, а также народу и правительству Индии.

Совет Безопасности подчеркивает важность привлечения к судебной ответственности лиц, совершивших, организовавших, финансировавших и спонсировавших эти заслуживающие всяческого осуждения акты насилия, и настоятельно призывает все государства в соответствии с их обязательствами по международному праву и резолюциям 1373 (2001) и 1624 (2005) активно сотрудничать с индийскими властями в этой связи.

Совет Безопасности вновь подтверждает, что терроризм во всех его формах и проявлениях представляет собой одну из самых серьезных угроз международному миру и безопасности и что любые акты терроризма являются преступными и не имеющими оправдания, независимо от их мотивации, где бы, когда бы и кем бы они ни совершались.

Совет Безопасности подтверждает далее необходимость бороться с помощью всех средств, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, с угрозами международному миру и безопасности, создаваемыми террористическими актами.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей решимости бороться со всеми формами терроризма в соответствии со своими обязанностями по Уставу Организации Объединенных Наций».

Это заявление будет издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2005/53.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить министров и представителей, которые приняли в нем участие.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.